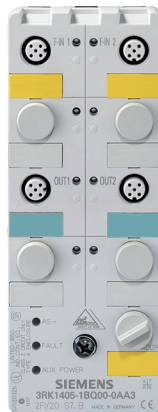
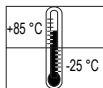


ASIsafe

3RK1405-0BQ00-0AA3 (2F-DI / 2DO, ASi)
3RK1405-1BQ00-0AA3 (2F-DI / 2 DO, ASi / U_{Aux})

DE	Kompaktmodul K60 F Originalbetriebsanleitung	EL	Συμπαγές δομοστοιχείο K60 F Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Moduł kompaktowy K60 F Originalna instrukcja obsługi
EN	Compact Module K60 F Original Operating Instructions	ET	Kompaktnie moodul K60 F Esiialgne kasutusjuhend	RO	Modul compact K60 F Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Module compact K60 F Instructions de service originales	FI	K60 F -kompaktimoduuli Alkuperäinen käyttöohje	SK	Kompaktný modul K60 F Originálny návod na obsluhu
ES	Módulo compacto K60 F Instructivo original	HR	Kompaktni modul K60 F Originalne upute za rad	SL	Kompaktni modul K60 F Originalno navodilo za uporabo
IT	Modulo compatto K60 F Istruzioni operative originali	HU	Kompaktmodul K60 F Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Kompaktmodul K60 F Originalbruksanvisning
PT	Módulo compacto K60 F Instruções de Serviço Originais	LT	Kompaktinis modulis K60 F Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Kompakt Modül K60 F Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Компактен модул K60 F Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Kompaktais modulis K60 F Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	компактный модуль K60 F Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Kompaktní modul K60 F Originální návod k obsluze	NL	Compacte module K60 F Originele bedieningshandleiding	中文	紧凑型模块 K60 F 原始操作说明
DA	Kompaktmodul K60 F Original driftsvejledning				



3RK1405-1BQ00-0AA3

SIEMENS AG	Telephone: +49 (911) 895-5900 (8 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰ CET)
Technical Assistance	Fax: +49 (911) 895-5907
Breslauer Str. 5	E-mail: technical-assistance@siemens.com
D-90766 Fürth	Internet: www.siemens.com/sirius/technical-assistance

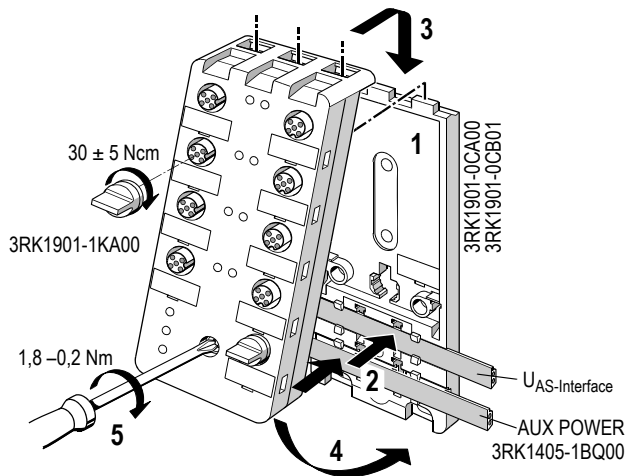
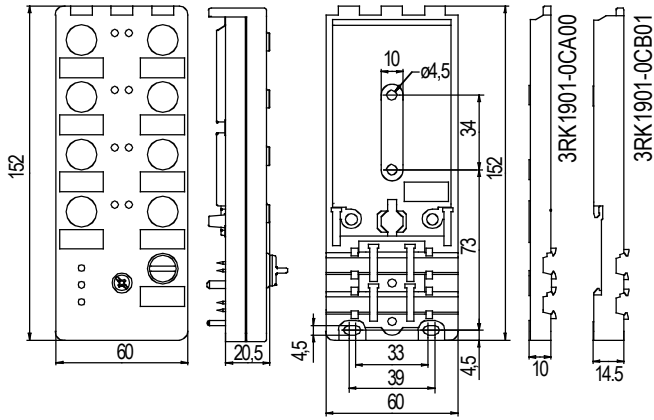


<http://support.industry.siemens.com>

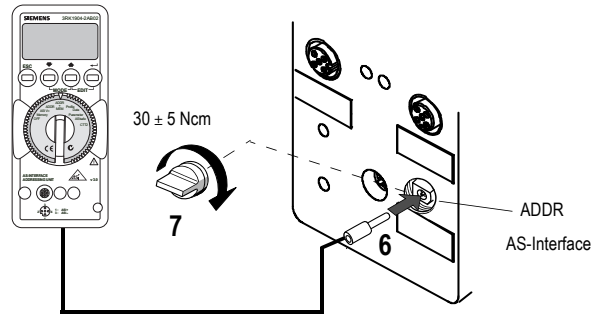
26250840



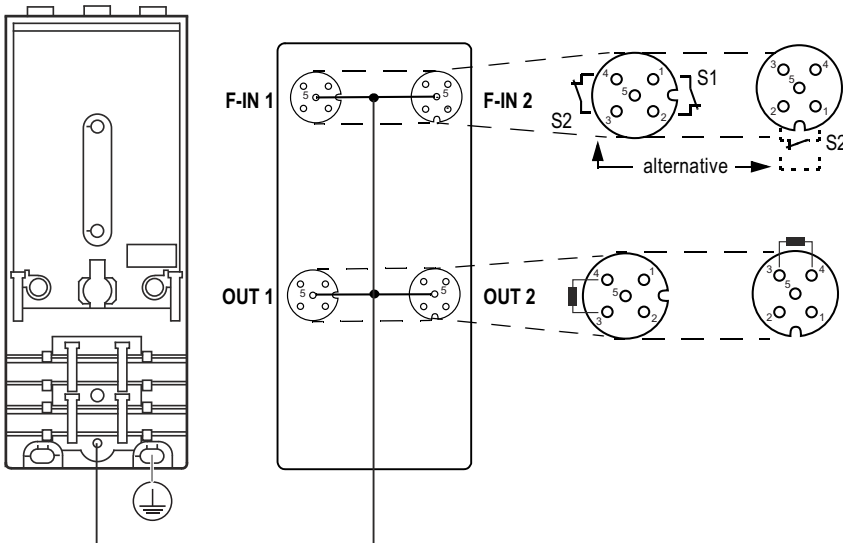
DE		GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un un electricista autorizado.
IT		PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da elettricisti autorizzati.
PT		PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE	Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θανάτου ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT	Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööid võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisaara tai hengenvaara. Laitte on kytkettävä jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköteknikko.
HR		OPASNOST	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uredaja. Radove instalacije i održavanja na uredaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamosági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZENSTWO	Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštaláčn é a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		ОПАСНОСТЬ	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		危險	危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。




3RK1904-2AB02



3RK1901-0CA00
3RK1901-0CB01



Slave Profile		IO	ID	ID1	ID2
3RK1405-0BQ00-0AA3	S	7	B	E	F
3RK1405-1BQ00-0AA3	S	7	B	E	F
	F-IN1	D0, D1			
	F-IN2	D2, D3			
	OUT1	D0			
	OUT2	D1			

					3RK1405-0BQ00-0AA3 3RK1405-1BQ00-0AA3	3RK1405-1BQ00
LED				*) Slave address = 0	> I _{max}	AUX POWER
AS-i	 [green]	 [off]	 [red]	 [yellow-red]	 [red-green]	 [green]
FAULT	 [off]	 [off]	 [red]	 [red]		

DE *) Slave-Adresse = 0	PT *) Endereço slave = 0	ET *) Alluv address = 0	LV *) Sekotāja (Slave) adrese = 0	SL *) Naslov Slave (podrejeni naslov) = 0
EN *) Slave address = 0	BG *) Подчинен адрес = 0	FI *) Orja-osoite = 0	NL *) Slave-adres = 0	SV *) Slavadress = 0
FR *) Adresse d'esclave = 0	CS *) Adresa slave = 0	HR *) Adresa podređenog uređaja = 0	PL *) Adres Slave = 0	TR *) Slave adresi = 0
ES *) Dirección de esclavo = 0	DA *) Slave-adresse = 0	HU *) Slave-cím = 0	RO *) Adresă slave = 0	PY *) Подчиненный адрес = 0
IT *) Indirizzo slave = 0	EL *) Διεύθυνση Slave = 0	LT *) Valdomojo įrenginio adresas = 0	SK *) Slave adresa = 0	中文 *) 从站地址 = 0

DE	Der PFD/PFH-Wert des Moduls ist unerheblich für den PFD/PFH-Wert (SIL) des Gesamtsystems.
EN	The PFD/PFH value of the module is irrelevant for the PFD/PFH value (SIL) of the overall system.
FR	La valeur PFD/PFH du module est négligeable pour la valeur PFD/PFH(SIL) du système complet.
ES	El valor PFD/PFH del módulo es insignificante para el valor PFD/PFH (SIL) del sistema completo.
IT	I valori PFD e PFH del modulo non sono rilevanti per i valori PFD e PFH (SIL) del sistema completo.
PT	O valor PFD/PFH do módulo é irrelevante para o valor PFD/PFH (SIL) do sistema completo.
BG	PFD/PFH стойността на модула не зависи от PFD/PFH стойността (SIL) на цялата система.
CS	Hodnota PFD/PFH modulu je pro hodnoty PFD/PFH (SIL) celého systému nevýznamná.
DA	Modulets PFD/PFH-værdi er ubetydelig for PFD/PFH-værdien (SIL) for hele systemet.
EL	Η τιμή PFD/PFH της μονάδας είναι ασήμαντη για την τιμή PFD/PFH (SIL) ολόκληρου του συστήματος.
ET	Moduli PFD/PFH-väärtus (ohhtliku tõrke tõenäosus / keskmine ohhtliku tõrke tõenäosus tunnis) on kogu süsteemi PFD/PFH-väärtuse seisukohalt ebaoluline.
FI	Moduulin PFD/PFH-arvo on merkitysetön koko järjestelmän PFD/PFH-arvon (SIL) kannalta.
HR	PFD/PFH vrijednost modula nebitna je za PFD/PFH (SIL) vrijednost cjelokupnog sustava.
HU	A modul PFD/PFH értéke lényegtelen a teljes rendszer PFD/PFH értéke szempontjából (SIL).
LT	Modulio PFD/PFH vertė yra neesminė visos sistemos PFD/PFH vertei (SIL).
LV	Moduļa PFD/PFH vērtība neietekmē kopējās sistēmas PFD/PFH vērtību (SIL).
NL	De PFD/PFH-waarde van de module is niet belangrijk voor de PFD/PFH-waarde (SIL) van het gehele systeem.
PL	Wartość modulu PFD/PFH nie ma znaczenia dla wartości PFD/PFH (SIL) całego systemu.
RO	Valoarea PFD/PFH a modulului este irelevantă pentru valoarea PFD/PFH (SIL) a întregului sistem.
SK	Hodnota PFD/PFH modulu nie je dôležitá pre hodnotu PFD/PFH (SIL) celkového systému.
SL	Vrednost PFD/PFH modula je nepomembna za vrednost PFD/PFH (SIL) celotnega sistema.
SV	Modulens PFD/PFH-värde är irrelevant för det samlade systemets PFD/PFH-värde (SIL).
TR	Modülün PFD/PFH değeri, tüm sistemin PFD/PFH değeri (SIL) için önemli değildir.
PY	Значение PFD/PFH модуля не влияет на значения PFD/PFH (SIL) всей системы.
中文	该模块的 PFD/PFH 值与整个系统的 PFD/PFH 值 (SIL) 无关。

DE	erklärt, dass das Produkt mit den im Anhang (EU-Konformitätserklärung) angegebenen Richtlinien und Normen übereinstimmt.	verantwortlich: DF CP R&D
EN	explains that the product complies with the guidelines and standards given in the appendix (EU declaration of conformity).	Responsible: DF CP R&D
FR	déclare que le produit est conforme aux directives et normes indiquées en annexe (déclaration UE de conformité).	responsable: DF CP R&D
ES	declara que el producto es conforme con las directivas y normas indicadas en el anexo (declaración de conformidad UE).	responsable: DF CP R&D
IT	dichiara, che il prodotto è conforme alle direttive e norme elencate in appendice (dichiarazione di conformità UE).	responsabile: DF CP R&D
PT	explica que o produto está em conformidade com as diretivas e normas apresentadas no anexo (declaração de conformidade UE).	responsável: DF CP R&D
BG	декларира, че продуктът съответства на посочените в приложението (декларация за съответствие на ЕС) директиви и стандарти.	отговорен: DF CP R&D
CS	prohlašuje, že se výrobek shoduje se směrnicemi a normami uvedenými v příloze (EU prohlášení o shodě).	odpovědný: DF CP R&D
DA	erklærer, at produktet stemmer overens med de direktiver og standarder, som er angivet i bilaget (EU-konformitetserklæring).	Ansvarlig: DF CP R&D
EL	δηλώνει ότι το προϊόν συμφωνεί με τις οδηγίες και τα πρότυπα που αναφέρονται στο παράρτημα (δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ).	υπεύθυνος: DF CP R&D
ET	deklareerib, et toode vastab lisas (EL-vastavusdeklaratsioon) nimetatud direktiividele ja normidele.	vastutav: DF CP R&D
FI	vakuuttaa, että tuote on liitteessä (EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus) ilmoitettujen direktiivien ja standardien mukainen.	Vastuullinen tahon: DF CP R&D
HR	izjavljue da je proizvod specificiran u Dodatku (EU Izjava o skladnosti) sukladan direktivama i normama	odgovorna osoba: DF CP R&D
HU	kinyilvánítja, hogy a termék a függelékben (EU-megfelelőségi nyilatkozat) felsorolt irányelvekkel és normákkal összhangban van.	felelős: DF CP R&D
LT	pareiškia, kad produktas atitinka priede (ES atitikties deklaracijoje) nurodytas direktyvas ir standartus.	atsakingas: DF CP R&D
LV	apliecina, ka izstrādājums atbilst pielikumā (ES atbilstības deklarācija) norādīto direktīvu un normu prasībām.	atbildīgs: DF CP R&D
NL	verklaart dat het product in overeenstemming is met de in de bijlage (EU-conformiteitsverklaring) vermelde richtlijnen en normen.	verantwoordelijk: DF CP R&D
PL	oświadcza, że produkt jest zgodny z podanymi w załączniku (deklaracji zgodności UE) dyrektywami i normami.	odpowiedzialny: DF CP R&D
RO	declară, că produsul este conform cu directivele și normele din anexă (Declarația de conformitate UE).	responsabil: DF CP R&D
SK	prehlasuje, že výrobok sa zhoduje so smernicami a normami uvedenými v prílohe (prehlásenie o zhode EÚ).	zodpovedný: DF CP R&D
SL	izjavlja, da je izdelek skladen z v prilogi (EU izjava o skladnosti) navedenimi smernicami in normami.	odgovornost: DF CP R&D
SV	försäkrar att produkten överensstämmer med de i bilagan (EU-försäkran om överensstämmelse) angivna direktiven och normerna.	ansvarig: DF CP R&D
TR	ürünün ekteki belgede (AB Uygunluk Beyanı) belirtmiş olan direktif ve standartlara uygun olduğunu beyan eder.	Sorumlu: DF CP R&D
РУ	объясняет, что изделие соответствует указанным в приложении (декларация о соответствии стандартам ЕС) директивам и нормам.	ответственный: DF CP R&D
中文	声明产品符合附录（欧盟一致性声明）内说明的准则和标准。	负责部门: DF CP R&D

SIEMENS

2499.13

EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

Produktbezeichnung: Fehlersicherer Adapter, sichere AS-I Eingangsmodule /

AS-I Eingangs- und Ausgangsmodule

Fallsafe Modules / Safety AS-I Input Modules /

AS-I Input and Output Modules

Product Identification 3 SF-Serie / 3RK1205 / 3RK1405

Hersteller: Siemens AG, DF CP

Manufacturer

Anschrift: DE-92220 Amberg

Address

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätsklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union.

Niederspannungstechnik:

2014/35/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt. Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 57-5/14

EMV-Richtlinie:

2014/53/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 28. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit. Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79-106

Maschinenrichtlinie:

2006/42/EG Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 90/269/EG

Machinery Directive:

2006/42/EC Directive of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

Low Voltage Directive:

2014/35/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits. Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 57-5/14

EMC Directive:

2014/53/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 28 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitsanweisungen der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft, Vorsitzender des Aufsichtsrats: Gerard Cornues, Vorstand: Jan Kassar, Vorsitzender: Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Henrich, Janna Kogel, Siegfried Russmann, Ralf P. Thomas, Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6694, VEELE Reg.-Nr. DE 23691322

SIEMENS

2499.13

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:

Normen / standards:

Referenznummer Reference number

EN ISO 13849-1:2015

EN 62026-2:2013

EN 62061:2005+AC:2010+A1:2013+A2:2015

Unterschrift für und im Namen von / signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Amberg, Datum der Ausstellung / date of issue 2017-08-08

Peter Hertinger Head of Verification and Certification

i.v. Name / name Unterschrift / signature Funktion / function

i.v. Name / name Unterschrift / signature Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitsanweisungen der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft, Vorsitzender des Aufsichtsrats: Gerard Cornues, Vorstand: Jan Kassar, Vorsitzender: Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Henrich, Janna Kogel, Siegfried Russmann, Ralf P. Thomas, Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, München, HRB 6694, VEELE Reg.-Nr. DE 23691322